

ДОГОВІР № 3SCH1-0618
про надання стипендії (гранту)

м. Київ

«05 » серпня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Чепелик Оксана Вікторівна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проекту «Стипендія для участі в резиденції ZK/U для митців-дослідників "міста" і реалізації проекту "Колайдер" у Берліні.» (далі – Проект), з підписом та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проект до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акту про виконання Проекту.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 123 689 грн. 44 коп. (сто двадцять три тисячі шістсот вісімдесят дев'ять гривень 44 копійки) в тому числі

10 СЕР 2020

податок на доходи фізичних осіб 18% становить 22 264 грн. 10 коп. (двадцять дві тисячі двісті шістдесят чотири гривні 10 копійок) та військової збір 1,5 % становить 1 855 грн. 34 коп. (одна тисяча вісімсот п'ятдесят п'ять гривень 34 копійки).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 99 570 грн. 00 коп. (дев'яносто дев'ять тисяч п'ятсот сімдесят гривень 00 копійок).

3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

4. Перерахування коштів здійснюється в безгстіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями по складеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у тридennий строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також схоронюю особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних свяtyinь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, стримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансову підтримку Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
придання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по сплаті посередницьких послуг;
витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На замогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору

в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛІ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРИШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, призначенням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни упсноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те,

що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Сторонами в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.scholarsn@ucf.in.ua

2) контактна особа Стипендіата:

Чепелик Оксана Вікторівна,

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з суб'єктивними інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який зипадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд
Український культурний фонд
Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842

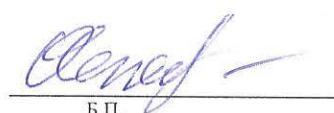
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Стипендіат
Чепелик Оксана Вікторівна

Виконавчий директор



Ю.О. Федів


Б.П. О. В. Чепелик

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1
до Договору про надання гранту № 3SCH1-0618
від «05» серпня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3SCH1-0618

Назва проекту: Стипендія для участі в резиденції ZK/U для митців-дослідників “міста” і реалізації проекту “Колайдер” у Берліні.

Візитна картка проекту (стипендії)

Конкурсна програма
Стипендії

Тип проекту
Індивідуальний

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
візуальне мистецтво

Ключові слова за напрямами
інсталяція
відео-арт, діджитал-арт, нові медіа

Назва проекту (стипендії)
Стипендія для участі в резиденції ZK/U для митців-дослідників “міста” і реалізації проекту “Колайдер” у Берліні.

Назва проекту (стипендії) англійською мовою
Scholarship to participate in ZK/U residence for artists & researchers of the “city” and realization of the “Collider” project in Berlin.

Коротка інформація про проект (стипендію), яка включає мету та результати (до 100 слів)

ЧЕТЕЛИК О.В. *Мені*

Участь в онлайн резиденції ZK/U для дослідження теми “міста і кордони” і реалізації проекту “Колайдер”. Проведення зйомок в знакових містах Маріуполя, Луцька і Ужгорода. Пошук історичних хронікальних матеріалів подій в публічних просторах. Створити дигітальне мерсивне середовище “Колайдер” для веб-демонстрації з фокусом на таких містах України: Київ, Одеса, Слов'янськ, Краматорськ, Маріуполь, Луцьк і Ужгород. Інновативне дослідження урбаністичних просторів на місці колишньої Берлінської стіни за допомогою інструменту Google Maps. Написання програми курсу “Методологія оцінки медіа-арту” в Аспірантуру ІПСМ НАМУ. Дослідження зміни парадигми функціонування публічних просторів в умовах пандемії, написання розділу докторської дисертації “Сучасне мистецтво, архітектурні простори і новітні технології в парадигмі взаємодії”.

Коротка інформація про проект (стипендію) англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Participation in the online ZK/U residency to study "cities and borders" topic and "Collider" project realization. Video shooting in the landmarks of Mariupol, Lutsk and Uzhgorod and search for historical chronicle of the events in public spaces. Create a digital immersive environment "Collider" for web demonstration with a focus on the cities of Ukraine. An online study of urban spaces on the site of the former Berlin Wall using Google Maps. The research of public places functioning during pandemic, writing of the section of the doctoral dissertation "Contemporary art, architectural spaces and the new technologies in a paradigm of interrelation".

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до кошторису) 99570

Географія реалізації проекту: населений пункт, область

Населений пункт

Маріуполь, Україна

Населений пункт

Луцьк, Україна

Населений пункт

Ужгород, Україна

Початок проекту

2020-08

ЧЕТЕЛИК О.В.

Olena

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2020-10-30

Тривалість проекту в місяцях

3

Тип стипендії

Участь у резиденції

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Чепелик Оксана Вікторівна

Прізвище, ім'я англійською

Chepelyk Oksana

Громадянство

України

Контактний телефон

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.

Так. Лекторка Освітньої програми Міжнародного фестивалю актуальної анімації та медіа-мистецтва LINOLEUM. 7.09.2019 о 16:00 - лекція Оксани Чепелик "Феміністична тема в медіа-арти: мистецькі практики і контекст".

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

Міжнародний фестиваль актуальної анімації та медіа-мистецтва _INOLEUM:
<https://linoleumfest.com/uk/program/lectortium/events/feministicna-tema-v-media-arti-mistetski-praktiki-i-kontekst>

ЧЕПЕЛИК О.В.

Якщо ви брали участь у інших проектах чи ініціативах протягом останніх трьох років, опишіть вашу роль в них та надайте посилання.

2020 – мисткиня міжнародного проекту “Art + Feminism 2020”. Spazio Kreattiv, Валетта, Мальта: <https://www.kreattivita.org/en/event/artfeminism-2020/>

- мисткиня проекту “Середовище існування. Маніфест 2C20”, Муніципальна галерея мистецтв “Лавра”, Київ, Україна: <https://www.manifest2020.com.ua/kopriya-nataliya-korf-ivanyuk-oleksi>

2019 – мисткиня персонального проекту “Не просто гра” Американський дім, Київ, Україна: <https://www.americahousekyiv.org/events/2019/12/3,->

- учасниця Міжнародної науково-практичної конференції "Символічні виміри візуальної культури". Музей сучасного українського мистецтва Корсаків, Луцьк:

<https://msumk.com/zaproshuyemo-do-uchasti-v-mizhnarodnij-naukovo-praktychnij-konferentsiyi-symvolichni-vymiry-vizualnyi-kultury-2/>

- учасниця Міжнародного мандрівного кінофестивалю “Cinemadamare” та МКФ у Венеції в рамках програми i-portunus: <https://www.i-pcrtunus.eu/story/oksana-chepelyk/>

fbclid=IwAR0RyEw4O1DEnyX4UWT1dscjf_sgvhBOkk_Y6R9B5w-Kmg4GbHZByAvOYE

- лекторка циклу семінарів з розбудови громади CBS – “Community Building Seminars” в IMéRA - Інституті перспективних досліджень (ІПД) Екс-Марсельського університету, Марсель, Франція, в рамках програми міжнародних обмінів і творчих резиденцій “Екстер” Українського інституту: <https://imera.univ-amu.fr/fr/resident/oksana-chepelyk>, <http://ui.org.ua/sectors/visual/exter-residents>

- мисткиня проекту "Сучасний український символізм", Музей сучасного мистецтва Корсаків, Луцьк, Україна: <https://msumk.com/nezabarmac-vidkryttya-art-proektu-suchasnyj-ukrayinskyj-symvolizm/>

- учасниця Міжнародної конференції “UN/GREEN. Naturally Artificial Intelligences” в рамках Міжнародного фестивалю науки і мистецтва RIXC «UN/Green», Рига, Латвія: <http://festival2019.rixc.org/>

- мисткиня персонального проекту “Post-Human”, Галерея “Триптих-Арт”, Київ, Україна: <http://triptych-art.com/uk/vystavky/arkhiv/1206-25062019-oksana-chepelyk>

- Мисткиня проекту “Ненасичний розум”, Salisbury Art Centre, Salisbury Міжнародний арт фестиваль 2019, Солсбери, Великобританія (каталог): <https://ecflabs.org/lab/on-travel/reflections-%E2%80%9Ccollider100%E2%30%9D-project-realization-salisbury-international-arts-festival/154070>, <https://www.wiltshirecreative.co.uk/whats-on/exhibitions/insatiable-mind/>

fbclid=IwAR3fNbkuJUlmOSiHpDJHJOuM1ymuYiI7_s19Zyi3FGtt3FmlPAff2BEb5eU

ЧЕПЕЛЕЙК О.В.



- мисткиня проекту "Мета-фізичний часо-простір", Музей мистецтв Прикарпаття, Міжнародний фестиваль "Карпатський гроствір" 2019, вано-Франківськ, Україна: <http://be-inart.com/post/view/3176>
- 2018 – мисткиня проекту "Власна кімната", ПінчукАртЦентр, Київ, Україна: <http://new.pinchukartcentre.org/ua/exhibitions/aspaceofonesown>
- учасниця Міжнародної конференції "Global Control" / "Open Fields", Рига, Латвія <http://festival2018.rixc.org/>
- мисткиня проекту "Що далі?" IZOLYATSIA. Platform for Cultural Initiatives, Київ, Україна: <https://izolyatsia.org/ru/project/where-do-we-go>
- мисткиня проекту "Нові притоки" American Arts Incubator in Ukraine в IZONE / IZOLYATSIA. Platform for Cultural Initiatives: <https://izolyatsia.org/ua/project/american-arts-incubator>
- мисткиня персонального проекту "Мета-фізичний часо-простір", Галерея А 13, Культурний парк Шаулонг, Тайвань: https://www.youtube.com/watch?v=-jRaNYUew4&t=90s&fbclid=IwAR2wnPxOQAPrfV4vzM_k3QFkQmKGSUg3Gjxv7izDIDpALXx854QpSyIOCPI
- мисткиня проекту "Flashback. Українське медіа мистецтво 90-х". НМК «Мистецький арсенал», Київ, Україна: <http://be-inart.com/post/view/2375, https://artarsenal.ir.ua/uk/vystavka/flashback-ukrayinske-mediatstvo-1990-h/>

Чи притягались ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заяви?
Ні

Рік народження

Стать

Жіноча

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності
Чепелик Оксана Вікторівна
Дата і місце народження:

ЧЕПЕЛИК О.В.

ОСВІТА

1978 - 1984 Київський державний художній інститут

1986 - 1988 Аспірантура, Москва, Росія

1993 Стажування в C.I.E.S., Париж

1996 Стажування в CREDAC, Париж (стипендія Французького уряду)

1998 Університет, Амстердам, Нідерланди (Грант Фонду Felix-Meritis)

2000-2002 Bauhaus-Kolleg, Дессау, Німеччина (Стипендія Фонду Баухауза)

2003 Кандидат наук, аспірантура НАОМА

2003-2004, 2010-2011 Програма Фулбрайта, UCLA, Голлівуд, США (Премія Фулбрайта)

ПРОФЕСІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

2003 - дотепер – Провідна наукова співробітниця відділу новітніх технологій Інституту проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ

2007- дотепер – Кураторка Міжнародного фестивалю соціальної скульптури, Київ

2016 - дотепер – Доцент Національної академії мистецтв і архітектури, Київ

ВИБРАНІ РЕЗИДЕНЦІЇ

2019 - IMéRA - Інститут перспективних досліджень (ІПД) Екс-Марсельського університету, Марсель, Франція

2018 – Kuandu Музей, Тайбей, Тайвань (Грант Програми обмінів, Тайвань)

– Soulangu Artist Village, Танань, Тайвань (Грант Бюро культурних справ уряду міста Тайнань, Тайвань)

2017 – Art Prospect, Алмати, Казахстан (Премія ArtsLink, США)

2015 – DEAC, Dukley European Art Community, Будва, Чорногорія (Грант DEAC)

ВИБРАНІ ПЕРСОНАЛЬНІ ВИСТАВКИ

2019 – “Не просто гра” Американський дім, Київ, Україна.

– “Post-Human”, Галерея “Триптих-Арт”, Київ, Україна

– “Мета-фізичний часо-простір”, Музей мистецтв Прикарпаття,

Міжнародний фестиваль “Карпатський простір” 2019, Івано-Франківськ, Україна

2018 – “Мета-фізичний часо-простір”, Галерея A 13, Культурний парк Шаулонг, Танань, Тайвань

– “Free D”, Kuandu Museum, Тайбей, Тайвань (Грант Exchange Program, Тайвань)

2017 – “City Code”Art Prospect, Алмати Арена Арт Центр, Алмати, Казахстан (Премія ArtsLink, США)

2016 – “Колайдер_Орнамент”, IICAT – Міжнародний інститут сучасного мистецтва і теорії, Мангала, Румунія

2015 – “Чорногорський колайдер”, DEAC, Котор, Чорногорія (каталог)

– “КОЛАЙДЕР_100” РЦСМ “Арт-Люкс”, Вінниця, Україна

ВИБРАНІ ГРУПОВІ ВИСТАВКИ

ЧЕПЕЛІК О.В.

2020 - "Art + Feminism 2020", Spazju Kreattiv, Валетта, Мальта

- "Середовище існування. Маніфест 2020", Муніципальна галерея мистецтв "Лавра", Київ, Україна

- "Крізь лаштунки", Музей історії Києва, Київ, Україна (онлайн-каталог)

2019 - "Можна - Не можна", Музей історії Києва, Київ, Україна (каталог)

- Photo Kyiv Fair 2019, Муніципальна галерея "Лавра". Київ.

- "Сучасний український символізм", Музей сучасного мистецтва Корсаків, Луцьк

- "Порядок денний", Ukrainian Contemporary Women's Art Fest, ІГСМ НАМУ, Київ.

- "Ненаситний розум", Salisbury Art Centre, Salisbury Міжнародний арт фестиваль 2019, Солсбері, Великобританія (каталог)

- Проект Національного павільйону України на 58-й Венеційській бієналі, Венеції, Італія (каталог)

- "Міфогенез-2019" ленд-арт фестиваль, Немирівське городище, Вінницька обл.

2018 - "Власна кімната", ПінчукАртЦентр, Київ, Україна

- TiFF 2018, Галерея А 4, Культурний парк Шаулонг, Танань, Тайвань

- "Анатомія симулякра", Інститут проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ, Україна (каталог)

- "Що далі?" IZOLYATSIA. Platform for Cultural Initiatives, Київ, Україна:

- "Нові притоки" American Arts Incubator in Ukraine в IZONE / IZOLYATSIA. Platform for Cultural Initiatives

- "Міфогенез-2018" ленд-арт фестиваль, Немирівське городище, Вінницька обл., Україна

- "Flashback. Українське медіа мистецтво 90-х", НМК «Мистецький арсенал», Київ, Україна (каталог)

2017 - "Анонімне суспільство". ПінчукАртЦентр, Київ, Україна

- "Механізм еволюції" Інститут проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ, Україна (каталог)

- "Terra Firma", "ГогольФест", ВДНГ, Київ, Україна

- "Дрес-код України доби Незалежності", НМК «Мистецький арсенал», Київ, Україна (каталог)

- XVIII LPM 2017 Amsterdam – Life Performers Meeting, Амстердам, Нідерланди

- "Міфогенез-2017" ленд-арт фестиваль, Немирівське городище, Вінницька обл.

2016 - "Рецепт для утопії", Інститут проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ, Україна (каталог)

- XVII LPM 2016 Amsterdam – Life Performers Meeting, Амстердам, Нідерланди

ЧЕМЕЛІНК О.В.

Олег

- “[De][Re]Construction” Український медіа-арт, Вроцлав, Польща (каталог)
 - “Міфогенез-2016” ленд-арт фестиваль, Немирівське городище, Вінницька обл., Україна (каталог)
- 2015 - “Практики видозмін Інститут проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ, Україна (каталог)
- “На межі. Українське мистецтво 1985-2004”, ПінчукАртЦентр, Київ, Україна
 - “Хочу бути художником”, Національний музейний комплекс «Мистецький арсенал», Київ, Україна
 - “Декомпресія. Coming Up For Air”, Сен-Мері – ЦСМ «Souffle Collectif», Париж Франція
 - “Міфогенез-2015” ленд-арт фестиваль, Немирівське городище, Вінницька обл.
 - “Нові зерна реальності”, Інститут проблем сучасного мистецтва НАМУ, Київ,

ВИБРАНІ ФЕСТИВАЛІ НОВИХ МЕДІА КІНО ТА ВІДЕО:

- 2019 - “Cinemadamare”, МКФ, Венеція, Італія
- Фестиваль Медіа-Арту “Carbon”, ЕКСПО, Київ, Україна.
- 2017 - XVIII LPM 2017 Amsterdam – Life Performers Meeting, Амстердам, Нідерланди
- 2016 - XVII LPM 2016 Amsterdam – Life Performers Meeting, Амстердам, Нідерланди
- 2015 - Наусса Міжнародний фестиваль короткометражних фільмів, Греція
- Пярну Міжнародний фестиваль антропологічних і документальних фільмів, Пярну, Естонія
 - “Файл” Міжнародний фестиваль електронної мови, Сан-Пауло, Бразилія

ВИБРАНІ КУРАТОРСЬКІ ПРОЕКТИ

2017 - Міжнародний фестиваль соціальної скульптури, Київ

2015 - Міжнародний фестиваль соціальної скульптури, Київ

СЕМІНАРИ І КОНФЕРЕНЦІЇ:

2019 - “UN/GREEN. Naturally Artificial Intelligences” Міжнародна конференція в рамках Міжнародного фестивалю науки і мистецтва RIXC «UN/Green», Рига, Латвія

- Міжнародна науково-практична конференція "Символічні виміри візуальної культури", Музей сучасного українського мистецтва Ксєсаків, Луцьк.

2018 - “Global Control” Міжнародна конференція: “Open Fields”, Рига, Латвія

2017 - “Virtualities and Realities” Міжнародна конференція RIXC, Рига, Латвія

2015 - “Renewable Futures” Міжнародна конференція: “Трансформаційний

ЧЕПЕЛИК ОВ.



потенціал мистецтва в пост-медійну епоху", Рига, Латвія
ЧЛЕНСТВО

2005 - член Національної Спілки кінематографістів

2002 - член Асоціації діячів сучасного мистецтва України

1994 - член Національної Спілки художників

1993 - AIAG член Міжнародної Асоціації Художників, що базується в Німеччині

1986 - член Національної Спілки архітекторів

ВИБРАНІ ПРОФЕСІЙНІ ВІДЗНАКИ, ГРАНТИ, СТИПЕНДІЇ І РЕЗИДЕНЦІЇ

2015 – DEAC, Будва, Чорногорія (грант Dukley Європейський Арт Центр);
ПРОФЕСІЙНА ЕКСПЕРТИЗА

2002-2003 – член ради Міжнародного Фонду «Відродження»

2018, 2020 – член експертної ради УКФ

ПУБЛІКАЦІЇ

Книжка:

«Взаємодія архітектурних просторів сучасного мистецтва і новітніх технологій». – К: Іпсм АМУ, 2009. – 272 стор.

ВИБРАНІ НАУКОВІ СТАТТІ:

“VR and 360-degree Video Narratology: Ukrainian Case Study” // “Virtualities and Realities. New experiences, Art and Ecologies in Immersive Environments Rasa Smits, Raitis Smits (eds) Renewable Futures, issue 2 \ Acoustic Space, volume 17. – Riga: RIXC, 2019. – 89-101 pages.

“XR технології в мистецтві України” // “Художня культура. Актуальні проблеми”. Випуск 14. – К.: ІПСМ НАМУ, 2018. – 60-71 стор.

“Гендерна проблематика в оптиці Міжнародного кінофестивалю про права людини Docudays UA” // “Мистецтвознавство України”. Випуск 18. – К.: ІПСМ НАМУ, 2018. – 181-190 стор.

“Український мистецький слід на Сході та Схід в українському сучасному мистецтві” // “Сучасне мистецтво”. Випуск IX. – К.: ІПСМ НАМУ, 2018. – 345-368 стор.

“RIXC опрацьовує тему Глобального контролю” // “Міс-”. Випуск IX. – К.: ІПСМ НАМУ, 2018. – 345-368 стор.

“The “COLLIDER” project as a Model of Post-Media Art Combined Science, Public Space, History and New Technologies to Rethink Worldwide Changes”, /

“RENEWABLE FUTURES Art, Science and Society in the Post-Media Age” Acoustic Space, Volume 16, issue 1. – R.: RIXC, 2017. – 187-194 pp., - 0,9 д., а., 7 іл.

“Мистецькі урбаністичні студії в парадигмі взаємодії” // “Сучасне мистецтво”. Випуск XIII. – К.: ІПСМ НАМУ, 2017. – Обсяг: 1,5 д.а., 34 іл.

“ГОГОЛЬФЕСТ 2017: Мультидисциплінарність в Україні реальність, чи утопія?” // «Мистецькі обрї» Актуальні проблеми мистецької практики і мистецтвознавчої науки 2016-2017; Збірник наукових праць, Випуск 3 (19) - 9

ЧЕПЕЛІНК О.В.

(20). – К.: ІПСМ НАМУ, 2017. – 204-213 стор. ISSN 2309 – 7701.
“Одеський кінофестиваль: смерть у повітрі” // “Міст”. Випуск XII-XIII. – К.: ІПСМ НАМУ, 2017. – 258-277 стор. ISSN 2309-7752.
“Одеський кінофестиваль: у фокусі тіло і душа” // “Мистецтвознавство України”. Випуск 17. – К.: ІПСМ НАМУ, 2017. – 239-249 стор.
“Програма Docu Art в рамках кінофестивалю Docudays UA 2017” // “Художня культура. Актуальні проблеми”. Випуск XIII. – К.: ІПСМ НАМУ, 2017. – 106-118 стор.
«Культурна дипломатія сьогодні: досвід, виклики та перспективи в парадигмі «музей і соціум»» // «Агора. Музей та культурна дипломатія» (зб. наук. ст.). Випуск 14. – К.: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2015. – 101-105 стор.
“Сучасне мистецтво і культурна дипломатія”//Художня культура. Актуальні проблеми: Зб. Наук. праць. - Київ: ІПСМ НАМУ, 2015. - стор. 272-293.

Інформація про сторону що приймає / місце перебування

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)
ЦМ/У – Центр мистецтва і урбанізму, Берлін, Німеччина / ZK/U – Zentrum für Kunst und Urbanistik

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування) англійською мовою

ZK/U - Center for Art and Urbanistics, Berlin, Germany

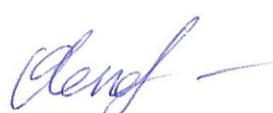
Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)

ZK/U, Siemensstrasse 27, D - 10551 Berlin, Germany, Тел.: +49 30 39885840, Факс: +49 30 39885841, Email info@zku-berlin.org

Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то дайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.

ZK/U – Центр мистецтва і урбанізму надає мистецькі та дослідницькі резиденції тривалістю 2–8 місяців для розробки та показу художніх робіт, що перебуває на межі з урбаністичними дослідженнями. ZK/U функціонує як місце реалізації мистецьких проектів, резиденція і програмна платформа. У своїй роботі центр пов’язує місцеву практику та глобальний дискурс.

ЧЕПЕЛІК О.В.



ZK/U розглядає себе як лабораторію між- та трансдисциплінарних заходів, зфокусованих на феномені «міста». ZK/U сприяє міжнародному обміну щодо глобальних проблем, з огляду на те, що відбувається у власному дворі. Працюючи з місцевими та міжнародними партнерами, резиденції ZK/U поєднують критичне мислення, передові мистецькі твори та урбаністичні дослідження.

Концепція та практики ZK/U були ініційовані колективом художників та некомерційною організацією KUNSTrePUBLIK e.V (МИСТЕЦЬКАРЕСПУБЛІКА e.V.). Концепції та проекти KUNSTrePUBLIK одночасно спрямовані на локальне залучення та глобальний обмін.

Підтримуються сучасні мистецькі позиції, починаючи від контекстуального та інтервенціоністського до концептуального та вуличного мистецтва, що стосуються обраних тем.

Робота в ZK/U підсилюється кригою, що базується на практиках, та теоретичними розробками в галузі географії, антропології, містобудування, архітектури та гуманітарних наук. ZK/U реалізацію проекту підтримує наданням проекторів і технічним забезпеченням та забезпечує комунікаційний супровід, не підтримує створення інсталляцій та їх транспортування фінансово.

Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.
www.zku-berlin.org

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета стипендії

Участь в онлайн резиденції ZK/U задля дослідження теми “міста і кордони” та функціонування публічних просторів міста, реалізувати і представити проект “КОЛАЙДЕР” як імерсивне середовище онлайн.

Цілі

Ціль

Розробити відео проект “Колайдер”

Завдання 1

В межах професійної подорожей в Маріуполь, Луцьк і Ужгород здійснити відео зйомку з 24-60 фрагментів в публічних місцях міста.

Завдання 2

ЧЕПІЛІК QB,



Створити просторову структуру для її сканування і коректного переносу в онлайн формат.

Індикатори досягнення цілі

1. Проведено зйомки з 24-60 фрагментів в публічних місцях 3-х міст: Маріуполя, Луцька і Ужгорода.
2. Створено просторову структуру з використанням 2 матеріалів для сканування і переносу в онлайн формат.
3. Розроблено відео інсталяцію «КОЛАЙДЕР» з 24-60 фрагментів.

Ціль

Розробити проект “Колайдер” для онлан-демонстрації

Завдання 1

Розробити дизайн проекту для веб-ресурсу.

Завдання 2

Вивчення курсу в Sensorama Academy з Розробки віртуальних виставок.

Індикатори досягнення цілі

Розробити дизайн сайту для презентації проекту з можливістю переходів на платформи Mozilla Hubs та Youtube. Кількість переглядів. 2. Завершити вивчення курсу з “Розробки віртуальних виставок” в Sensorama Academy. Кількість реалізованих віртуальних просторів, кількість об'єктів, реалізованих у віртуальних просторах. 3. Кількість людей, що взяли участь у турі просторами проекту: можливість одночасного VR перегляду 20 осіб. Кількість учасників авторської онлайн екскурсії.

Ціль

Опрацювати теоретичний і лекційний матеріал

Завдання 1

Прочитати онлайн лекції в онлайн резиденції для громади ZK/J для студентів НАОМА.

Завдання 2

Опрацювати текстовий матеріал для веб-сайту і зробити переклад.

Індикатори досягнення цілі

1. Здійснено Онлайнове дослідження урбаністичних просторів на місці колишньої Берлінської стіни за допомогою інструменту Google Maps в 2-х публічних місцях.
2. Лекції в онлайн резиденції прочитані: 2 лекції для

ЧЕРЕЛІК О.В.

громади ZK/U, кількість учасників онлайн лекцій і 18 онлайн лекцій для студентів НАОМА. 3. Текстовий матеріал для веб-сайту опрацьсований і перекладений. 40 сторінок тексту написано і 40 перекладено.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

- 1) Через соціальні медіа: Facebook, Instagram, Twitter, Linkedin.
- 2) Через публікації в журналі "Тиждень", "Korydor", газеті "День", "Культура і життя", а також Інтернет-ЗМІ: Bird in Flight, Be_InArt, ArtLocker, Стеррозем, WOWNOW.how, Hmarochos. Буде виготовлено відео-ролик. Проект висвітлюватиметься на радіо, з Василем Шандро і Наталею Грабченко в Майстерні КРТ.
- 3) Планую завершити докторську дисертацію і видати монографію.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Способом фіксації є фото та відео документація. Набутий досвід матиме своє вілення в лекціях та навчальних програмах НАОМА для митців, архітекторів та мистецтвознавців, на майстер-класах Set Apt Габсраторії, учасницею якої я є у відеоблозі.

Способом фіксації набутого досвіду стануть публікації у фахових виданнях, та культурологічних он-лайнових та друкованих збірниках Інституту проблем сучасного мистецтва НАМУ: "Сучасне мистецтво".

"Мистецтвознавство України", "Художня культура. Актуальні проблеми", "MIST" і журнал "Арт-Курсив".

Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань.

Короткостроковими результатами будуть:

Як індивідуальне так і інституційне мережування під час проведення дослідження і реалізації проекту "Колайдер" онлайн.

Прочитані он-лайн лекції для студентів архітектурного факультету і факультету теорії та історії мистецтва НАОМА.

Обмін досвідом та розвиток нового партнерства між культурними інституціями ІПСМ НАМУ – ZK/U.

Промоція української культури за межами країни - культурна дипломатія в дії. Це важливо з огляду на активне проросійське лобі в Німеччині.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

Довгостроковими результатами будуть:

ЧЕПЕЛИКОВ, В.,



Залучення іноземного досвіду задля реалізації Міжнародного фестивалю соціальної скульптури в Україні.

Імплементація знань, навичок та вмінь, здобутих під час проведення досліджень, в реалізації Міжнародного фестивалю соціальної скульптури в Україні, що стане запорукою відповідності українських культурно-мистецьких практик світовим тенденціям.

Реалізація в Україні виставки, створеної в резиденції ZK/U, публікація статті в науковому збірнику ІПСМ НАМУ, написання розділу докторської дисертації на основі досліджень, які було проведено.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків
Ймовірними ризиками можуть бути закриті кордони. Сподіваємося на відкриття сполучення з Німеччиною з 1 серпня 2020, у крайньому випадку з 1 вересня 2020.

Маршрут, яким планую дістатися країни: літак Київ-Берлін-Київ, є варіант потягу Київ-Варшава-Берлін-Варшава-Київ, або ж потяг Київ-Львів-Київ + автобус Львів-Берлін-Львів.

У разі відсутності сполучення з країною, реалізація проєкту плануватиметься шляхом переносу резиденції на 2021 р. Позиція ZK/U Center for Art and Urbanistics така, що переніс резиденції на 2021 рік для мене можливий, у разі підтримки Стипендією і згоди УКО на такий переніс. Для подорожі на 2 місяці віза непотрібна – наявний дійсний біометричний паспорт громадянина для виїзду за кордон.

Декларація добросовісності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників доної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Так

ЧЕГЕЛИК О.В.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Даю згоду

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

Так

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/ участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).

Проект “COLLIDER” / “КОЛАЙДЕР” в результаті міжнародного конкурсу було відібрано для реалізації в резиденції ZK/U, що надасть можливість берлінській аудиторії ознайомитися з проектом. У фокусі проекту – публічні простори міста. Стадегії ZK/J як інституції відповідають спрямуванню моого проекту.

Інсталяція “КОЛАЙДЕР: Берлін Case Study” розроблятиметься в рамках довготермінового авторського проекту “КОЛАЙДЕР”, що трає з такими поняттями як часо-простір, громадський простір, історія, політика і новітні технології. Проект стосується подій, які відбуваються в різних урбаністичних ландшафтах, формують наш світ сьогодні і впливають на подальший історичний розвиток.

I-й етап проекту “Колайдер”, що об’єднав Далас. Лос-Анджелес та Київ, створювався в UCLA за підтримки Програми Фулбраїта (США), демонструвався в рамках 1-ї Київської бієналі сучасного мистецтва «Арсенал-2012»;

II-й етап “КОЛАЙДЕР_100”, що об’єднав Сараєво 1914 і Київ 2014” демонструвався в рамках Міжнародного фестивалю “Сараєвська Зима 2014” (Боснія і Герцеговина), і таких виставок як IX ART-KMIV Contemporary, Мистецький Арсенал, Київ; “Дэвгий шлях до свободы”, Український інститут модерного мистецтва, Чикаго, США; 2015 “Декомпресія”, “Україна – Вільна сцена”, Париж; “Файл” – Міжнародний фестиваль електронної мови, Сан-Пауло, Бразилія; 2019 “Ненаситний розум”, Salisbury Art Centre, Salisbury Міжнародний арт фестиваль 2019, Солсбері, Великобританія.

III-й “Чорногорський колайдер”, що об’єднав Україну і Чорногорію.

ЧЕПЕЛІК ОВ. 

створювався за підтримки Dukley European Art Community (Чорногорія), демонструвався в рамках Міжнародного фестивалю XVII LPM Live Performers Meeting Амстердам в Центрі Tolhuistuin (Нідерланди). “СДЕСЬКИЙ КОЛАЙДЕР або турбулентність vs квантсвий перехід”, що досліджує Потьомкінські сходи в Одесі (як феномен революції 1905 року, так і культурний феномен («Броненосець Потьомкін» Сергія Ейзенштейна, 1925)) демонструвався в рамках Міжнародного фестивалю XVIII LPM Live Performers Meeting Амстердам в Radion Центрі (Нідерланди). Ці факти свідчать про його залучення до європейського контексту та зв'язуючу функцію проекту, задіяного з новітніми технологіями, що працює як інструмент культурної дипломатії на зміну іміджу України як частини європейського простору.

IV-ий етап проекту вже, власне, з назвою “CITY CODE” / “КОД МІСТА”, розпочав свій рух на Схід за підтримки ArtsLink (США) в програмі АртПреспект реалізацію в рамках 8 Міжнародного ArtBatFest 2017 в Алмати в Казахстані, що демонстрував панорамну презентацію відомих найбільш драматичних політичних подій: Площа Незалежності, Алмати, місце подій Желтоқсан 1986 року, перших протестів в СРСР.

Проект “Колайдер” в ZK/U має експозиційно об'єднати міста України і Берлін у виставці. Тому в резиденції фокус має бути на діалозі міст та нещдавних історичних подіях.

ZK/U запрошує мене для дослідження Берліну в резиденцію і для реалізації проекту, починаючи з 2013 року, відсутність державної фінансовості підтримки була на заваді. Проект “Колайдер” є не повним без дослідження Паризької площа перед Бранденбурзькими воротами в Берліні та залучення історичних подій, пов’язаних з цими публічними просторами, у глобальний візуальний вернакуляр.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/ запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Планую проект “Кслайдер”, реалізований в ZK/U продемонструвати також і в Україні, ще й з огляду на те, що левова частина довготермінового проекту не була експонована в нас. Моя мистецька практика і теоретичні дослідження знайшли своє відображення у монографії “Взаємодія архітектурних просторів, сучасного мистецтва та новітніх технологій”, видана Іпсм НАМУ. У ній висвітлено типологічні, архітектурно-просторові та сутнісні характеристики взаємодії архітектурних просторів, сучасного мистецтва і новітніх технологій, закономірності формування суспільного простору та особливості процесів, що характеризують зміни культурного пейзажу і семантичну мутацію середовища, викликану впливом інформаційно-комунікаційних технологій, які призводять до фундаментального переосмислення, визначення й орган зації простору і

ЧЕПЕЛИ О.В.

виступають каталізатором соціо-культурних трансформацій.

Резиденція в ZK/U надасть можливість дослідити і зідрефлексувати зміни парадигми функціонування публічних просторів у постпандемійному світі, як матеріал для наступних публікацій.

Є пла̄н також подальшого розвитку проекту і графік його презентацій в регіонах України і закордоном, що поки що стоїть на паузі. Наразі це - Міжнародний фестиваль "Карпатський простір" у Івано-Франківську, Міжнародний Арт Фестиваль у Солсбері (Великобританія), Фестиваль туристичних кластерів -300 в Хусті, LUXELAKES·A4 Арт Музей в Ченду (Китай) та Art & Science Festival RIXC у Ризі (Латвія). Планується і подальший розвиток частин проекту «Колайдер», досліджуючи ЧАЕС в Прип'яті (1986, Україна), вулицю Геумнамно в Кванджу (1980, Південна Корея), площа Тяньаньмень в Пекіні (1989, Китай), колишню Берлінську стіну (1989.

Німеччина), меморіал ВТЦ в Нью-Йорку (2001, США), площа Свободи в Тбілісі (2003, Грузія), Райську площа (зараз - Площа Свободи) в Багдаді (2003, Ірак), площа Сокало та Пасео-де-ла-Реформа (2006, Мексика), площа Тахрір в Каїрі (2011, Єгипет), Фукусімську АЕС (Японія, 2011) та Собор Св. Павла в Лондоні (2011, Великобританія), площу Парламенту в Тайбеї (2014, Тайвань), Каусейвей-Бей в Гонконзі (2014, 2019-2020, Китай).

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Я очікую дослідити трансформаційні процеси, що відбуваються просто зараз, - зміни парадигми функціонування публічних просторів в зв'язку з пандемією. Будуть прочитані он-лайн лекції громади ZK/U і цикл лекцій для студентів архітектурного факультету і факультету теорії та історії мистецтва НАОМА.

Очікую можливості підготувати проект "Колайдер" для снайлін перегляду. Для розміщення матеріалів проекту планується створення сайту і будуть підтягуватися через посилання матеріали на інших платформах, таких як Mozilla Hubs та Youtube.

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).

- 1.08 - Підготовка частини проекту для транспортування на виставку "Імунітет" в Музей сучасного мистецтва Корсаків у Луцьку.
- 2.08 - Облаштування онлайн майстерні.
- 3.08 - Онлайн знайомство і планування з координатором резиденції ZK/U Естеллем Лассусом.

ЧЕПІЛІК О.В.

- 4.08 - Планування зйомок і дослідження "міста і кордонів". Вивчення і розробка віртуальної експозиції.
- 5.08 - Онлайн зустріч і перемовини з триумвіратом директорів ZK/U: Маттіасом Айнхорном, Філіпом Норстом, Гаррі Заксом.
- 6.08 - Вивчення і розробка віртуальної експозиції.
- 7.08 - Планування зйомок і дослідження "міста і кордонів".
- 8.08 - Планування, замовлення матеріалів.
- 9.08 - Збір матеріалів.
- 10.08 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars"
- 11.08 - Вивчення і розробка віртуальної експозиції. Виїзд до Маріуполя.
- 12.08 - Приїзд до Маріуполя. Збір матеріалів в Маріуполі
- 13.08 - Зустріч з членами громади.
- 14.08 - Збір матеріалів в Маріуполі.
- 15.08 - Відбір локацій до зйомки.
- 16.08 - Підготовка до зйомок відео.
- 17.08 - Зйомки відео матеріалів для проекту "Колайдер".
- 18.08 - Зйомки відео матеріалів для проекту "Колайдер". Монтаж відео інсталяції. Виїзд з Маріуполя.
- 19.08 - Гриїзд до Києва. Вивчення і розробка віртуальної реальності.
- 20.08 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Відкриття Kyiv Art Week 2020.
- 21.08 - Вивчення і розробка віртуальної експозиції. Робота на Kyiv Art Week 2020.
- 22.08 - Робота на Kyiv Art Week 2020. Виїзд в Луцьк.
- 23.08 - Гриїзд до Луцька. Монтаж моєї інсталяції на виставці "Імунітет" в Музеї сучасного мистецтва Корсаків.
- 24.08 - Вихідний день. Відкриття виставки "Імунітет" в Музеї сучасного мистецтва Корсаків у Луцьку.
- 25.08 - Зйомки та збір матеріалу за темою "місто і кордони" в Луцьку. Виїзд з Луцька.
- 26.08 - Гриїзд до Києва. Вивчення і розробка віртуальної експозиції.
- 27.08 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Виїзд з Києва.
- 28.08 - Приїзд до Ужгорода. Дослідження за темою "місто і кордони" в Ужгороді. Зустріч з куратором Тарасом Табакою і членами громади.
- 29.08 - Зйомки та збір матеріалу за темою "місто і кордони" в Ужгороді. Виїзд до Ужгорода.
- 30.08 - Відео монтаж. Підготувка до лекцій і семінару.
- 31.08 - Приїзд до Києва. Вивчення і розробка віртуальної експозиції. Підготовка до лекцій і семінару.

ЧЕПЕЛІК О.В. 

- 1.09 - Здача Програми курсу "Методологія оцінки медіа-арту" в Аспірантуру ІПСМ НАМУ.
- 2.09 - Онлайн лекції в НАОМА. Відео монтаж.
- 3.09 - Створення просторовсї структури для сканування.
- 4.09 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Відкриття I частини виставки "Одного дня пістля..." в Музеї історії Києва.
- 5.09 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів музею сучасного мистецтва Гамбургер Банхоф.
- 6.09 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів музею в палаці Цешилієнгоф, місці Готсдамської конференції,
- 7.09 - Вивчення і розробка віртуальної експозиції.
- 8.09 - Робота над сайтом. Підготовка до лекцій і семінару.
- 9.09 - Онлайн лекції в НАОМА. Виробництво відео.
- 10.09 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Робота над сайтом.
- 11.09 - Моя лекція "Міжнародний фестиваль соціальної скульптури та інші арт практики в урбаністичному середовищі".
- 12.09 - Перегляд онлайн-турів Нової національної галереї Берліна, споруда Людвіга Міса ван дер Рое.
- 13.09 - Робота над сайтом. Дизайн цифрових зображень для веб-сайту. Монтаж відео інсталяції.
- 14.09 - Онлайн зустріч і перемовини з кураторами NBK Neuer Berliner Kunstverein – Нової берлінської арт спільноти.
- 15.09 - Підготовка до лекцій і семінару. Робота над сайтом.
- 16.09 - Онлайн лекції в НАОМА. Монтаж відео інсталяції.
- 17.09 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Монтаж відео інсталяції.
- 18.09 - Монтаж відео інсталяції. Кольорокорекція відео.
- 19.09 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Старої національної галереї Берліна.
- 20.09 - Створення звуку. Робота над сайтом.
- 21.09 - Вивчення і розробка віртуальної експозиції.
- 22.09 - Обробка звуку. Вивчення і розробка віртуальної реальності.
- 23.09 - Онлайн лекції в НАОМА. Рендерінг відео. Робота над сайтом.
- 24.09 - Участь в онлайн семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars".
- 25.09 - Прототипування і створення просторової структури екранів.
- 26.09 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Єврейського музею, споруда Даніеля Лібескінда.
- 27.09 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Музею Берггрюна. Зустріч з

ЧЕЛЕЙК О.В.

Олена

членами громади.

28.09 - Відкриття II частини виставки "Одного дня після..." в Музеї Історії Києва.

29.09 - Розробка VR інсталяції. Підготовка до лекцій і семінару.

30.09 - Онлайн лекція в НАОМА. Розробка імерсивної інсталяції.

1.10 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Візуальний збір матеріалів

2.10 - Моя онлайн лекція в ZK/U "Взаємодія архітектурних просторів, сучасного мистецтва і новітніх технологій".

3.10 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Пергамського музею. Розробка VR частини.

4.10 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Нового музею. Розробка VR частини.

5.10 - Розробка VR частини. Конструювання просторової інсталяції

6.10 - Розробка VR частини. Підготовка до лекцій і семінару. Монтаж звуку

7.10 - Онлайн лекція в НАОМА. Розробка VR частини. Мікшування звуку

8.10 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars".

9.10 - Монтаж інсталяції. Зйомка, дизайн флаерів і текст концепції проекту для комунікативного пакету.

10.10 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Старого музею.

11.10 - Перегляд веб-сайту та онлайн-турів Музею Боде.

12.10 - Зведення звуку. Зйомка і дизайн для комунікативного пакету

13.10 - Розробка частини віртуальної експозиції. Тестування звуку.

Підготовка до лекцій і семінару.

14.10 - Онлайн лекція в НАОМА. Тестування обладнання, перевірка звуку.

15.10 - Участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Прес-показ інсталяцій.

16.10 - Розробка демо-версії онлайн проекту "Колайдер".

17.10 - Опрацювати текстовий матеріал.

18.10 - Опрацювати текстовий матеріал для веб-сайту і переклад.

19.10 - Онлайн зустріч з Бернхардом Серексе - куратором ZKM - Центру мистецтв і медіа-технологій для підготовки спільної мандрівної виставки «Intermarium Odissea», щодо викликів сучасності новітніх технологій.

20.10 - Розробка частини віртуальної експозиції. Підготовка до лекцій і семінару.

21.10 - Онлайн лекція в НАОМА. Тестування проекту.

22.10 - Онлайн участь у семінарі з розбудови громади CBS – "Community Building Seminars". Тестування проекту.

23.10 - Онлайн презентація проекту "Колайдер" в ZK/U. Авторська відео екскурсія онлайн виставкою.

ЧЕПЕЛИК ОВ,

Олег

- 24.10 - Авторська відео екскурсія онлайн виставкою.
- 25.10 - Документація проекту.
- 26.10 - Обробка візуального матеріалу.
- 27.10 - Написання статті і переклад. Підготовка до лекцій і семінарів.
- 28.10 - Онлайн лекція в НАОМА. Підготовка текстового звіту до УКО.
- 29.10 - Підготовка фінансового звіту до УКФ.
- 30.10 - Подання звіту до УКФ.

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Зможу досліджувати матеріали в тимчасовому Баугауз-архіві та в Берлінській кінематеці. З огляду на мій попередній професійний досвід кураторки Міжнародного фестивалю соціальної скульптури актуальною є ще й мотивація дослідити практики мистецтва взаємодії в Німеччині як в архівах інституцій, так і здійснити польові дослідження реалізованих проектів соціальної скульптури задля залучення проекти в дс Міжнародного фестивалю соціальної скульптури в Києві.

ЧЕПЕЛІК О.В.

Олег

Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників в даній програмі, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

ЧЕПЕЛІК Оксана

Вікторівна

Оксана -

Грантоотримувач:

Оксана

ЧЕПЕЛІК О.Р.

Фонд:

КОШТОРИС ВИТРАТ
програми "Стипендії"

Прізвище, ім'я та по батькові Заявника: Чегелик Оксана Вікторівна
Назва проекту: Стипендія для участі в резиденції ZK/U для митців-дослідників "міста" і реалізації проекту "Когайдер" у Бермі.

Надходження від		99 570,00
-----------------	--	-----------

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати за рахунок транту (стипендії) УКФ			ПРИМІТКИ
				Кількість Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	8
Стаття:	1	Вартість проїзду (Київ-Маріуполь-Київ, Київ-Луцьк-Київ, Київ-Ужгород-Київ)	шт	3,00	1 190,00	3 570,00	
Стаття:	2	Вартість проживання (Маріуполь, Луцьк, Ужгород)	дoba	11,00	570,00	6 270,00	
Стаття:	3	Харчування та інші власні потреби	дoba	19,00	470,00	8 930,00	Добові розраховані з урахуванням дня від'їзу і дня приїзду: від'їзд до Маріуполя 11.08, приїзд до Києва 13.08 - 9 днів; від'їзд до Луцька 22.08, приїзд до Києва 26.08, - 5 днів, від'їзд до Ужгорода 27.08, приїзд 31.08 - 5 днів = 15 днів.
Стаття:	4	Вартість навчання (деталізувати: 3 місяці, Sensorama Academy, менторський курс Розробка віртуальних виставок)	місяців	3,00	6 690,00	20 070,00	Документ, що підтверджує отримання 3-місячних навчальних послуг вартістю 6690 грн. в місяць буде передано в СУП як PDF файл.
Стаття:	5	Вартість за курси підвищення кваліфікації (деталізувати: прописати тривалість навчання, в якому закладі, конкретизувати які саме курси)	послуга				-
Стаття:	6	Витратні матеріали (носії інформації - вінчестер, флеш-накопичувачі)	шт	1,00	3 360,00	3 360,00	
Стаття:	7	Матеріал для створення і сканування просторової структури (Антимоскітна сітка в рулонах, 50 м, труба металопластикова в тубі 100 м)	шт	1,00	1 370,00	1 370,00	Придбання матеріалів необхідне для створення і сканування просторової структури для коректного переносу в сінляйн формат: сітка біла антимоскітна в рулонах 50 м - 120 грн. https://epicentrk.ua/ka/sets/sets-150-50-m-p-520271.html?gclid=CjwKCAiwsU4TBRD5ARIsADwJQ173viObF-FpZEs4L3p0m7znqDDA::6IroioYsZFWWIHvqy5Y8FIAwAp2PEALw_wcB , труба металопластикова SANHA 16x2,0 MUL Fix-Flex - 17,23 грн /hor.m, https://prom.ua/s/1-84244875-truba-metaloplastikovaya-sarha.html .
Стаття:	8	Дизайнерські послуги, верстка, програмування (веб-дизайн, програмування, обробка матеріалів для наповнення сайту)	послуга	1,00	30 000,00	30 000,00	Веб-дизайн - програмування наповнення системи керуванням матеріалами сайту - 10000 грн., обєсбка матеріал від пля сайту, наповнення матеріалами сторінок веб-сайту - 2000 грн., розрахунок вартості послуги 80 робочих годин 375 грн=30000 грн. Для розміщення матеріалів в проекту планується створення сайту і будуть підтягуватися через посилання матеріалів в інших платформах, таких як Mozilla Hubs та YouTube
Стаття:	9	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу (аудіо-візуальний монтаж)	послуга	1,00	20 000,00	20 000,00	Комп'ютерна обробка, графіка 10000 грн., розрахунок вартості послуги 10 хв - 1000 грн., саунд дизайн, зведення і мікширування звуку 10000 грн., розрахунок вартості послуги 10 хв - 1000 грн.
Стаття:	10	Переклад (послуги перекладу на англійську мову)	стор	40,00	150,00	6 000,00	Англійською мовою переведеться тексти статті для веб-сайту 40 сторінок вартістю 150 грн. сторінка = 6000 грн
Загальна сума витрат:						99 570,00	

Відповідальна особа:

(підпис)

Чегелик Оксана Євгенівна

(п.5)